

LT-Alytus: telephone exchanges

OJ S 60/2012 27/03/2012

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Alytaus apskrities priešgaisrinė gelbėjimo valdyba

National registration number: 191012465

Postal address: Suvalkų g. 34

Town: Alytus

Postal code: LT-62121

Country: Lithuania

For the attention of: Asta Kliučinskienė

E-mail: a.kliucinskiene@vpgt.lt

Telephone: +370 31555951

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.vpgt.lt/alytus/>

Electronic access to information: <https://pirkimai.eviesiejiirkimai.lt>

Electronic submission of tenders and requests to participate: <https://pirkimai.eviesiejiirkimai.lt>

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

Public order and safety

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Telekomunikacinės įrangos pirkimas.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Purchase

Main site or place of performance: Alytaus apskrities priešgaisrinė gelbėjimo valdyba, 2-a komanda, Naujoji g. 146, Alytus.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Perkama telekomunikacinė įranga: Dubliuota telefonų stotis; Balso įrašymo įranga; Darbo vietos kompiuteriai su monitoriais; Administratoriaus kompiuteris; Komutacinė spinta su panelėmis; Nepertraukiamo maitinimo šaltinis; Firewall serveris; Domain serveris.

II.1.6. CPV code(s)

32551200 Telephone exchanges, 32332300 Sound recorders, 30200000 Computer equipment and supplies, 32500000 Telecommunications equipment and supplies

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Dubliuota telefonų stotis - 1 vnt.; Balso įrašymo įranga – 2 vnt.; Darbo vietos kompiuteriai su monitoriais – 7 vnt.; Administratoriaus kompiuteris – 1 vnt.; Komutacinė spinta su panelėmis – 1 vnt.; Nepertraukiamo maitinimo šaltinis – 4 vnt.; Firewall serveris – 2 vnt.; Domain serveris – 2 vnt.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in days: 30 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Pirkimo sutarties įvykdymas privalo būti užtikrintas Lietuvos Respublikoje ar užsienyje registruoto banko garantija arba draudimo bendrovės laidavimo raštu, pateiktu kartu su laidavimo draudimo liudijimo (poliso) kopija. Tokį sutarties įvykdymo užtikrinimą tiekėjas privalo perkančiajai organizacijai pateikti ne vėliau kaip per 10 dienų nuo pirkimo sutarties pasirašymo dienos. Sutarties įvykdymo užtikrinimo vertė yra 10 % nuo sutarties kainos. Pirkimo sutartis įsigalioja tik tiekėjui pateikus reikalaujamą sutarties įvykdymo užtikrinimo garantiją. Sutarties įvykdymo užtikrinimo garantija galioja iki perdavimo priėmimo akto pasirašymo.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Už pristatytą, instaliuotą įrangą atsiskaitymai vykdomi pagal pateiktą PVM sąskaitą – faktūrą per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos pateikimo ir įrangos perdavimo-priėmimo akto pasirašymo.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Tiekėjas (fizinis asmuo) arba tiekėjo (juridinio asmens) vadovas ar ūkinės bendrijos tikrasis narys (nariai), turintis (turintys) teisę juridinio asmens vardu sudaryti sandorį, ir buhalteris (buhalteriai) ar kitas (kiti) asmuo (asmenys), turintis (turintys) teisę surašyti ir pasirašyti tiekėjo apskaitos dokumentus, neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), ir dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už dalyvavimą nusikalstamame susivienijime, jo organizavimą ar vadovavimą jam, už kyšininkavimą, tarpininko kyšininkavimą, papirkimą, sukčiavimą, kredito, paskolos ar tikslinės paramos panaudojimą ne pagal paskirtį ar nustatytą tvarką, kreditinį sukčiavimą, mokesčių nesumokėjimą, neteisingų duomenų apie pajamas, pelną ar turtą pateikimą, deklaracijos, ataskaitos ar kito dokumento nepateikimą, nusikalstamu būdu gauto turto įgijimą ar realizavimą, nusikalstamu būdu įgytų pinigų ar turto legalizavimą. Dėl tiekėjo iš kitos valstybės nėra priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už 31.3.2004 Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/18/EB dėl viešojo darbų, prekių ir paslaugų pirkimo sutarčių sudarymo tvarkos derinimo 45 straipsnio 1 dalyje išvardytuose Europos Sąjungos teisės aktuose apibrėžtus nusikaltimus. Pateikiama: Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

2. Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus. Pateikiama: 1) Valstybės įmonės Registrų centro arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), patvirtinantis, kad tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla ar vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais, arba išrašas iš teismo sprendimo, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas; 2) Tiekėjo deklaracija, patvirtinanti, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, arba atitinkamos užsienio šalies išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos, nesiekia priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jo

padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši, arba priesaikos ar oficiali deklaracija, jei atitinkamoje šalyje neišduodamas minėtas dokumentas arba jis neapima visų keliamų klausimų. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

3. Tiekėjas (fizinis asmuo) neturi teistumo (arba teistumas yra išnykęs ar panaikintas), dėl tiekėjo (juridinio asmens) per pastaruosius 5 metus nebuvo priimtas ir įsiteisėjęs apkaltinamasis teismo nuosprendis už nusikalstamas veikas nuosavybei, turtinėms teisėms ir turtiniams interesams, intelektinei ar pramoninei nuosavybei, ekonomikai ir verslo tvarkai, finansų sistamai, valstybės tarnybai ir viešiesiems interesams, išskyrus 1 punkte išvardytas veikas. Pateikiama: Išrašas iš teismo sprendimo arba Informatikos ir ryšių departamento prie Vidaus reikalų ministerijos ar valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

4. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su mokesčių mokėjimu. Pateikiama: Valstybinės mokesčių inspekcijos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

5. Tiekėjas yra įvykdęs įsipareigojimus, susijusius su socialinio draudimo įmokų mokėjimu. Pateikiama: Valstybinio socialinio draudimo įstaigos išduotas dokumentas arba valstybės įmonės Registrų centro Lietuvos Respublikos Vyriausybės nustatyta tvarka išduotas dokumentas, patvirtinantis jungtinius kompetentingų institucijų tvarkomus duomenis, arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija), išduotas ne anksčiau kaip 30 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas jo galiojimo laikotarpiu yra priimtinas. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

6. Tiekėjas turi verstis ta veikla, kuri reikalinga pirkimo sutarčiai įvykdyti. Pateikiama: Tiekėjo (juridinio asmens) registravimo pažymėjimas ar kiti dokumentai, patvirtinantys tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje tiekėjas registruotas) išduotas dokumentas (originalas arba tinkamai patvirtinta kopija) ar priesaikos deklaracija, liudijanti tiekėjo teisę verstis atitinkama veikla. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

7. Tiekėjas nėra padaręs rimto profesinio pažeidimo, kurį perkančioji organizacija gali įrodyti bet kokiais teisėtomis priemonėmis. Šiame punkte vartojama sąvoka „profesinis pažeidimas“ suprantama kaip profesinės etikos pažeidimas, kai nuo tiekėjo pripažinimo nesilaikančiu profesinės etikos normų momento praėjo mažiau kaip vieni metai, kaip konkurencijos, darbo, darbuotojų saugos ir sveikatos, aplinkosaugos teisės aktų pažeidimas, už kurį tiekėjui, kuris yra fizinis asmuo, yra paskirta administracinė nuobauda, o tiekėjui, kuris yra juridinis asmuo – ekonominė sankcija, nustatyta Lietuvos Respublikos įstatymuose, kai nuo sprendimo, kuriuo buvo paskirta ši sankcija, įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip vieni metai. Jeigu pirkime dalyvaujantis tiekėjas, kuris yra juridinis asmuo, pažeidė Lietuvos Respublikos konkurencijos

įstatymo 5 straipsnį, toks pažeidimas pagal šį punktą laikomas profesiniu, jeigu nuo sprendimo paskirti Lietuvos Respublikos konkurencijos įstatyme nustatytą ekonominę sankciją įsiteisėjimo dienos praėjo mažiau kaip 3 metai. Pateikiama: Tiekėjo deklaracija. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Užpildyta deklaracija apie tiekėjo vidutinę metinę apyvartą tik iš veiklos, susijusios su pirkimo objektu.

2. Tiekėjo trijų paskutinių finansinių metų pelno (nuostolių) ataskaitos (jei tiekėjas veikia trumpiau nei 3 finansinius metus, jis pateikia duomenis nuo savo įregistravimo datos) (pateikia pelno siekiančios organizacijos ir pelno nesiekiančios organizacijos, jei ją turi) arba pinigų srautų ataskaitos (gali pateikti tik pelno nesiekiančios organizacijos).

Minimum level(s) of standards possibly required: 1. Tiekėjo pastarųjų 3 finansinių metų (arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos, jeigu tiekėjas vykdė veiklą trumpiau nei 3 finansinius metus) vidutinė metinė apyvarta iš veiklos, susijusios su pirkimo objektu, turi būti ne mažesnė kaip 150 000 Lt. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

2. Tiekėjo vidutinio metinio grynojo pelno reikšmė per pastaruosius 3 finansinius metus (arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos, jeigu tiekėjas vykdė veiklą trumpiau nei 3 finansinius metus) turi būti teigiama. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

1. Pateikiama: dokumentai, išduoti prekių gamintojo ar jo įgalioto atstovo, įrodantys, kad tiekėjas yra siūlomų prekių oficialus partneris ir/ar atstovas.

2. Pateikiama: Įrangos tiekėjas privalo turėti teisę atlikti siūlomos įrangos garantinę techninę priežiūrą arba turi būti sudaręs sutartį su autorizuotu gamintojo serviso centru (turi pateikti tai liudijančius dokumentus – gamintojo sertifikatą arba sutartį), arba lygiaverčius dokumentus.

3. Pateikiama: specialisto gyvenimo aprašymas (CV) pagal Europass formą (<http://www.europass.lt/>) ir reikalaujamo sertifikato kopija patvirtinta Tiekėjo įmonės antspaudu ir įmonės vadovo arba jo įgalioto asmens parašu. Informacija apie reikalaujamą patirtį, dalyvavimą susijusiuose projektuose, turi būti nurodyta specialisto gyvenimo aprašyme.

4. Pateikiama: specialisto gyvenimo aprašymas (CV) pagal Europass formą (<http://www.europass.lt/>) ir reikalaujamo sertifikato kopija patvirtinta Tiekėjo įmonės antspaudu ir įmonės vadovo arba jo įgalioto asmens parašu. Informacija apie reikalaujamą patirtį, dalyvavimą susijusiuose projektuose, turi būti nurodyta specialisto gyvenimo aprašyme.

5. Pateikiama: specialisto gyvenimo aprašymas (CV) pagal Europass formą (<http://www.europass.lt/>) ir reikalaujamo sertifikato kopija patvirtinta Tiekėjo įmonės antspaudu ir įmonės vadovo arba jo įgalioto asmens parašu. Informacija apie reikalaujamą patirtį, dalyvavimą susijusiuose projektuose, turi būti nurodyta specialisto gyvenimo aprašyme.

6. Pateikiama: Tiekėjas turi pateikti siūlomos įrangos gamintojo akredituotą ISO 9002 sertifikatą. Tiekėjas gali pateikti įrangos gamintojo lygiaverčio kokybės vadybos sistemos standarto akredituotą dokumentą. Lygiaverčiu standartu laikomas toks standartas, kurio reikalavimai pilnai atitinka arba viršija ISO 9002 standarto reikalavimus. Tokio standarto reikalavimų atitikimą ISO 9002 standarto reikalavimams turi patvirtinti akredituota sertifikavimo įstaiga.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. Tiekėjas turi būti oficialus siūlomų prekių gamintojo ar jo įgalioto atstovo partneris ir/ar atstovas, įgaliotas tiekti siūlomas prekes. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

2. Tiekėjas turi turėti teisę atlikti siūlomos įrangos garantinę priežiūrą. Pateikiamas skenuotas

dokumentas elektroninėje formoje.

3. „HiPath ProCenter“ arba lygiavertės programinės įrangos specialistas, kurio kvalifikacija būtų patvirtinta „HiPath ProCenter“ programinės įrangos specialisto sertifikatu arba lygiavertiu dokumentu ir turintis ne mažesnę nei 3 metų profesinę patirtį „HiPath ProCenter“ arba lygiavertės programinės įrangos diegimo srityje. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

4. „Retia ReDAT3“ arba lygiavertės programinės įrangos specialistas, kurio kvalifikacija būtų patvirtinta „Retia ReDAT3“ programinės įrangos specialisto sertifikatu arba lygiavertiu dokumentu ir turintis ne mažesnę nei 3 metų profesinę patirtį „Retia ReDAT3“ arba lygiavertės programinės įrangos diegimo srityje. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

5. „HiPath 4000“ techninės įrangos specialistas, kurio kvalifikacija būtų patvirtinta „HiPath 4000“ arba lygiavertės techninės įrangos specialisto sertifikatu arba lygiavertiu dokumentu ir turintis ne mažesnę nei 3 metų profesinę patirtį „HiPath 4000“ arba lygiavertės techninės įrangos diegimo srityje. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

6. Siūlomos įrangos gamintojas turi turėti įdiegtą ir veikiančią kokybės vadybos sistemą pagal ISO 9002 arba lygiavertį standartą pirkime numatytos veiklos srityje. Pateikiamas skenuotas dokumentas elektroninėje formoje.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3.

Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 20.4.2012 - 15:00

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

2.5.2012 - 09:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Lithuanian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 2.5.2012 - 09:05

Place:

Alytaus apskrities priešgaisrinėje gelbėjimo valdyba, Suvalkų g. 34, Alytus, 407 kab.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Susipažinimo su CVP IS priemonėmis pateiktais pasiūlymais procedūroje turi teisę dalyvauti visi pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų įgalioti atstovai (turi būti pateiktas vadovo pasirašytas įgaliojimas atstovauti įmonei). Pasiūlymai atidaromi ir tuo atveju, jei į posėdį neatvyksta pasiūlymus pateikę tiekėjai arba jų įgalioti atstovai.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project: Sutartis susijusi su Europos teritorinio bendradarbiavimo tikslo Lietuvos ir Lenkijos bendradarbiavimo per sieną programos projektu LT-PL/087 "PL-LT 112. Gelbėjimo pajėgų valdymas ir Europos pagalbos numerio administravimo sistema".

VI.3. Additional information

Šio pirkimo sąlygas tiekėjai gali gauti užsiregistravę Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (CVP IS), pasiekiamoje adresu <https://pirkimai.eviesiejiipirkimai.lt/> ir priėmę kvietimą dalyvauti pirkime. Registracija CVP IS yra nemokama. Bet kokia informacija, konkurso sąlygų paaiškinimai, pranešimai ar kitas valdybos ir tiekėjo susirašinėjimas bus vykdomas tik CVP IS susirašinėjimo priemonėmis.

Reikalavimai tiekėjams, kurie gali teikti pasiūlymą jungtinės veiklos sutarties pagrindu arba kurių pajėgumais gali remtis tiekėjas, yra išdėstyti pirkimo sąlygose.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

22.3.2012